



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC NIGAULT
DE LA MUNICIPALITÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du TNO Lac Nigault tenue mardi, le 16 mai 2017 compter de 9h heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the TNO Lac Nigault held on Tuesday, May 16th 2017 at 9h in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac

Monsieur Terry Murdock, préfet suppléant de la MRC Pontiac

Monsieur Winston Suntrum, maire de L'Ile-aux-Allumettes

Monsieur Jim Gibson, maire de Rapides-des-Joachims

Madame Colleen Larivière mairesse de la municipalité de Litchfield

Madame Kim Cartier-Villeneuve, mairesse d'Otter-Lake

Monsieur John Armstrong, maire de Clarendon

Madame Sandra Murray, mairesse de Shawville

Monsieur Bill Stewart, maire de Campbell's Bay

Madame Doris Ranger, mairesse de Sheenboro

Monsieur Donald Gagnon, maire de Chichester

Monsieur Pierre Fréchette, maire de L'Ile-du-Grand-Calumet

Monsieur Alain Gagnon, maire de Bryson

Madame Kathy Bélec, mairesse de Mansfield-et-Pontefract

Monsieur David Rochon, maire de Waltham

Monsieur Brent Orr, maire de Bristol

Monsieur Carl Mayer, maire d'Alleyn-et-Cawood

Monsieur Gaétan Graveline, représentant de Fort-Coulonge

Madame Lynne Cameron, mairesse de Portage-du-Fort

465

Monsieur Gabriel Lance Directeur général
Monsieur Bernard Roy Directeur général adjoint
Monsieur Régent Dugas Directeur du territoire
Mme Émilie Chazelas Directrice du développement
Madame Danielle Belec Communications
Madame Annie Vaillancourt comptable
Madame Nancy Dagenais Greffière

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

RESOLUTION

TNO-2017-05-01

Il est proposé par préfet monsieur Raymond Durocher et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du TNO.

ADOPTÉE

-

It is moved by Warden Mr. Raymond Durocher and resolved to open the meeting of the TNO.

CARRIED

2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

TNO-2017-05-02

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

-

It is moved by Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

RESOLUTION

TNO-2017-05-03

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'adopter le procès-verbal du TNO pour le mois d'avril 2017.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the minutes of the April 2017 TNO meeting.

CARRIED

4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucun - None

5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID**RESOLUTION**

TNO-2017-05-04

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 52 006.98\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$52 006.98.

CARRIED

6 PLAN DE FINANCEMENT POUR LE PROJET CHEMIN JIM**RESOLUTION**

TNO-2017-05-05

Plan de financement pour le projet chemin Jim

Attendu que le Ministère des Forêts de la Faune et des Parcs a reçu une somme de 436 139\$ et Lauzon ressources forestières a reçu 69 754\$ du programme de remboursement des coûts de chemins multiressources pour une total de 505 893.\$ pour la réfection du chemin Jim pour l'année 2017;

Attendu que du programme de remboursement des coûts de chemins multiressources ne finance que 90% des coûts admissibles et que le 10% résiduel soit la somme de 56 211.\$ doit provenir du milieu;

Attendu que La MRC de Pontiac, le TNO de lac Nilgaut et la municipalité de Mansfield et Pontefract représentent les utilisateurs avec droits fonciers et les entreprises commerciales qui utilisent le chemin Jim;

Attendu que la MRC de Pontiac est gestionnaire des baux de villégiature localisés dans le TNO et dans la municipalité de Mansfield et Pontefract;

Attendu que les sommes proposées seront investies dans la portion du chemin du km 18 au 48 localisée principalement dans la municipalité de Mansfield et Pontefract;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Terry Murdock et résolu de répartir le financement montant de 56 211\$ pour le projet comme suit : 26 211\$ en provenance du fonds de mise en valeur des baux de villégiature, 15 000\$ du budget TNO réservé pour la réfection des chemins.

Il est également résolu de demander à la municipalité de Mansfield et Pontefract de financer le 15 000\$ résiduel.

ADOPTÉE

Non-official translation

FINANCING PLAN FOR THE JIM'S ROAD PROJECT

Whereas the Ministry of Wildlife and Parks received a sum of \$ 436,139 and *Lauzon ressources forestières* received \$ 69,754 from the program for the reimbursement of the costs of the multi-resource roads for a total of \$ 505,893 for the repairs of Jim's Road for the year 2017;

Whereas the multi-use roads cost reimbursement program only funds 90% of the eligible costs and the remaining 10% is the sum of \$ 56,211.

Whereas The MRC Pontiac and the Municipality of Mansfield et Pontefract represent users with land rights who use the Jim road;

Whereas the MRC Pontiac is the manager of the vacation leases in the TNO and in the municipality of Mansfield et Pontefract;

Whereas the sums proposed will be invested in the portion of the road from km 18 to 48 located mainly in the municipality of Mansfield and Pontefract;

It was moved by the Regional Councillor Mr. Terry Murdock and resolved to allocate \$ 56,211 in funding for the project as follows: \$26,211 from the Lease Fund, \$15,000 from the TNO reserved for road maintenance.

It is also resolved to ask the Municipality of Mansfield and Pontefract to finance the remaining \$15,000.

CARRIED

7 PROJET DE PONCEAU KM 3 CHEMIN OSBORNE

RESOLUTION

TNO-2017-05-06

Projet de Réfection du chemin Osborne

Attendu qu'en vertu de l'article 8 de la loi sur l'organisation territoriale municipale (L.R.Q.,c.O-9), le conseil de la MRC agit à titre de conseiller municipale à l'égard de son territoire non organisé, ci après appelé le TNO de lac Nilgaut;

Attendu que la MRC de Pontiac pourvoit au financement des travaux d'entretien et de réfection des chemins multiressources par le fonds généraux et par la taxe spécifique aux villégiateurs du TNO, par le fonds de gestion et de mise en valeur des baux de villégiatures, par une taxe spécifique aux pourvoyeurs;

Attendu que dans le budget pour l'année 2017 adopté par le conseil du TNO, un poste budgétaire a été prévu pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiressources;

Attendu que suite au dégel du printemps 2017, trois ponceaux sont à refaire sur le chemin Osborne soit; un ponceau de 1800 mm de diamètre au km 3, un ponceau de 600 mm de diamètre au 14 km et un ponceau de 1800 mm de diamètre au km 53;

Il est proposé par le conseiller régional Bill Stewart et résolu d'autoriser le remplacement des trois ponceaux au cout approximatif de 40 000\$ et de financer du budget TNO.

Il est également résolu de demander à l'industrie forestière de contribuer au projet.

ADOPTÉE

Non-official translation

Osborne Road repair project

Whereas, under section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (RSQ, cO-9), the council of the MRC acts as the municipal council with respect to its unorganized territory, hereinafter called the Lake Nilgaut TNO;

Whereas the MRC Pontiac provides for the financing of the maintenance and repair works of the multi-resource roads by the general fund and the tax specific to leases of the TNO, by the management and development fund of the leases, and by a tax specific to outfitters;

Whereas in the budget for the year 2017 adopted by the TNO Council, a budget item has been provided for the maintenance and repairs of multi-resource forest roads;

Whereas, following the Spring 2017 thaw, three culverts are to be replaced on the Osborne Road; a culvert of 1800 mm in diameter at km 3, a culvert of 600 mm in diameter at 14 km and a culvert of 1800 mm in diameter at km 53;

It was moved by Regional Councillor Mr. Bill Stewart and resolved to authorize the replacement of the three culverts at the approximate cost of \$ 40,000 from the TNO budget.

It is also resolved to seek the forest industry in the contribution to the project.

CARRIED

8 CONTRAT ENTRETIEN DE CHEMINS FORESTIERS| MAINTENANCE CONTRACTS FORESTRY ROADS

INFORMATION

Contrat entretien de chemins forestiers - Management contracts for Forestry roads

Objet : La MRC de Pontiac a invité 7 entrepreneurs à soumissionner pour le contrat d'entretien (nivelage) des chemins forestiers. Nous avons reçu 2 soumissions et avons sélectionné la soumission conforme de Art Fleming and sons.

The MRC de Pontiac invited 7 contractors to tender for the maintenance contract (grader) of the forest roads. We received 2 submissions and selected the compliant submission of Art Fleming and Sons.

9 DIVERS | MISCELLANEOUS

10 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

RESOLUTION

TNO-2017-05-07

Il est proposé par monsieur Brent Orr résolu de lever l'assemblée à 9h25.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Brent Orr and resolved to adjourn the meeting at 9:25 a.m.

CARRIED

Gabriel Lance
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher
Préfet

